

## Ganz Transzformátor- és Villamos Forgógépgyártó Kft.

### ÁLTALÁNOS ÉRTÉKESÍTÉSI FELTÉTELEK

(továbbiakban: "ÁSZF")

Hatálybalépés	2020.11. 01.
Utolsó módosítás	2022. 08. 15.
Érvényesség	Határozatlan idejű – visszavonásig/újabb verzió hatálybalépéséig
Verziószám	1.7.

#### ELŐZETES KÉRDÉSEK

Amennyiben a felek írásban másként nem állapodnak meg, vagy a GANZ árajánlatában másként nincs kikötve, a GANZ által lebonyolított mindennemű értékesítésre (a továbbiakban **TermékTermék** értékesítése) a következő általános értékesítési feltételek alkalmazandók. A Megrendelő oldalán felmerülő bármilyen általános értékesítési feltétel, beszerzői megrendelés, beszerzői formanyomtatvány, levél vagy bármely hasonló feltétel, amely eltér, illetve ellentmond a GANZ ÁSZF-jének, annak alkalmazását a GANZ kizárja, kivéve akkor, ha a GANZ írásban kifejezetten elfogadja azokat, illetve a Felek külön megállapodnak ebben. Amennyiben releváns ott a Termék alatt a GANZ által nyújtott szolgáltatásokat (továbbiakban: **Szolgáltatás**) is érteni kell.

#### AZ ÁRAJÁNLAT ÉRVÉNYESSÉGE – A SZERZŐDÉS HATÁLYBA LÉPÉSE

Amennyiben az Árajánlatban nincs másként kikötve, az Árajánlat érvényességének időtartama 30 nap, amely időszak alatt a Megrendelő a GANZ-nak küldött írásbeli megrendelés (a **Megrendelés**) formájában fogadhatja el az Árajánlatban foglaltakat. A megrendeléseket a GANZ hagyja jóvá, és fogadja el véglegesen.

A Megrendelővel megkötött szerződés (továbbiakban: **Szerződés**) akkor lép hatályba, amikor a Megrendelő által benyújtott írásbeli Megrendelést a Ganz kézhez vette, és a következő feltételek közül valamennyi teljesül:

előleg fizetés jóváírása;

amennyiben alkalmazandó, okmányos hitel (akkreditív) GANZ általi kézhezvétele és elfogadása.

A Szerződésnek legkésőbb a Megrendelés keltétől számított két hónapon belül kell hatályba lépnie.



## A MEGRENDELÉS MÓDOSÍTÁSA

A GANZ-nak írásban hagy jóvá minden olyan, a Megrendelő által kezdeményezett módosítást, amely egy már a Felek közt érvényesen létrejött hatályos Szerződést vagy szerződéses feltételt érint. A Szerződést érintő módosítási kérelmet írásban köteles Megrendelő benyújtani a GANZ felé, és pontosan meg köteles meghatározni az igényelt módosítást. A Megrendelő által igényelt módosítások a Szerződésben foglaltakhoz képest az ár, a szállítási idő, illetve a szolgáltatás teljesítésének módosulását eredményezhetik. A GANZ valamennyi kérelmezett és elfogadott módosítás tekintetében írásban értesíti a Megrendelőt a megváltozott feltételekről és a megváltozott teljesítési időpontokról, díjakról.

## ÁRAK

Az árak euróban értendők, mely az elszámolás és a fizetés pénzneme is. Az árak fix árak, és nem módosíthatók, feltéve, hogy a Megrendelés az Árajánlat érvényességi idején belül érkezik, és a Szerződés a Megrendelés keltétől számított két hónapon belül hatályba lépett. Az árak az Árajánlatban szereplő valamennyi Termék megrendelésének figyelembe vételével kerülnek meghatározásra, így részleges rendelés esetén a GANZ jogosult árkiigazítást alkalmazni.

Az ár nem tartalmazza különösen a következőket:

személyesen ellenőrzött állapotfelmérés, típus illetve speciális tesztek,

az értékesített Termék tárolása a gyártelepi szállítást követően, illetve

bármely más speciális szállítással kapcsolatos költség úgy, mint helyszíni beszerelés, tesztelés és / vagy üzembe helyezés

bármely jelenlegi vagy jövőbeni vámfizetési kötelezettségek, adók, illetékek, kikötői díjak, belépési díjak vagy egyéb költségek, amelyek a gyártó országon kívül merülnek fel, és a Termék beszerzésével és/vagy hozzá kapcsolódó szolgáltatásokkal kapcsolatosak.

Bármely, az előzőekben felsorolt költség, díj a Megrendelőt terheli.

Amennyiben igénybe veszik a helyszínen végzett szervíztevékenységeinket és szervízzolgáltatásainkat, a vonatkozó árak a jelen ÁSZF 1. mellékletében találhatóak.

## FIZETÉSI FELTÉTELEK

A fizetési feltételeket az Árajánlat tartalmazza.

Bármilyen fizetési késedelem esetében a kintlévőségekre havonta a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamat - idegen pénznemben meghatározott pénztartozás esetén az adott pénznemre a kibocsátó jegybank által meghatározott alapkamat, ennek hiányában a pénzüpi kamat - nyolc százalékponttal növelt értékének megfelelő



mértékű kamat jár a Szerződésben meghatározott fizetési határidő napjától számítva, anélkül, hogy a GANZ köteles lenne erről külön értesítést küldeni, valamint attól függetlenül, hogy a GANZ-nak azon jogosultságától, hogy azonnali és teljes kifizetést követeljen, valamint a Szerződés szerinti teljesítést felfüggeszse vagy a Szerződést felmondja, illetve eltekintve egyéb Szerződésből fakadó, jogszabály által biztosított vagy egyéb jogára.

Amennyiben az Árajánlatban másképp nem került meghatározásra, a következő alapvető fizetési feltételek alkalmazandók:

a Megrendelő a teljes szerződéses ár 25%-át köteles számla ellenében előlegként kifizetni a Megrendelés keltétől számított 30 napon belül; és

a Termék (illetve valamennyi részegysége) tekintetében a teljes ár 75%-át az ex works teljesítéskor köteles Megrendelő hiánymentesen teljesíteni.

Az OECD országokon kívüli Megrendelők esetében a Termék valamennyi részegysége ellenértékének fennmaradó 75%-át, a GANZ javára szóló, visszavonhatatlan, bemutatóra szóló akkreditív útján kell megfizetni, amelyet a GANZ által megjelölt első osztályú bank bocsát ki.

Az akkreditív alapján a GANZ bankjánál történik a kifizetés, a leszállított mennyiséggel arányosan, kizárólag a szállítási dokumentumok bemutatása ellenében, közvetve vagy közvetlenül a Megrendelőtől származó bármely dokumentum felhasználása nélkül.

Az akkreditívet a Megrendeléstől számított 30 napon belül meg kell nyitni, melynek érvényessége megegyezik a szállítási idő, illetve az azt követő három hónap időtartamával. Amennyiben a meghatározott érvényességi időn belül nem történik meg minden leszállítás, az akkreditív érvényességét a Megrendelő köteles újabb három hónappal hosszabbítani a fennmaradó egyenleget illetően.

Költségmentes szállítás (FOB) esetén az akkreditívnek rendelkeznie kell a szállítólevél (Forwarder Cargo Receipt – FCR) helyettesítésére alkalmas alternatív dokumentum elfogadhatóságáról, mint például egy raktározási igazolás, vagy a GANZ írásos értesítése a Termék szállításra kész állapotáról arra az este, ha hajó nem áll rendelkezésre, vagy pedig nem került megjelölésre a szállításra a szállításra kész állapottól számított egy hónapon belül.

Minden banki költség a Megrendelőt terheli, kivéve a GANZ bankjának költségeit.

Az akkreditívnek továbbá meg kell felelnie az alábbi követelményeknek:

engedélyezi a szállítást minden európai kikötőből;

engedélyezi a részleges leszállítást, illetve az átrakodást;

engedélyezi a fizető bank részére a visszafizetést telex útján egy közvetítő bank útján;

engedélyezi az iratok bemutatását a fuvarlevél kiállítását követő 21 napon belül;



Ganz Transzformátor- és Villamos Forgógépgyártó Kft.  
H 1051 Budapest, Sas utca 1. II/1.  
tel: +36 1 483 6600  
mail: [info@ganzelectric.com](mailto:info@ganzelectric.com)  
web: [www.ganzelectric.com](http://www.ganzelectric.com)

alkalmazandók rá a Nemzetközi Kereskedelmi és Iparkamara (ICC) akkreditívekre vonatkozó egységes szabályai és szokványai (UCP 600).

## **KÁRVESZÉLY ÉS TULAJDONJOG ÁTSZÁLLÁSA**

A kárveszély átszállására az Incoterms®2010 szabályai alkalmazandók. Amennyiben a Megrendelő tudomására jut bármely kár vagy veszteség az alatt az idő alatt, amíg a kárveszély a GANZ-ot terheli, azt haladéktalanul köteles jelezni írásban a GANZ felé, és minden ésszerű módon együttműködni a károk, költségek, következmények enyhítése, illetve rendezése érdekében.

A tulajdonjog bármely körülmények között kizárólag akkor száll át Megrendelőre, amikor a Megrendelő megfizette a Termék teljes ellenértékét, azonban a Ganz tulajdonjogának fenntartása nem befolyásolja a kárveszély átszállásának tényét a jelen ÁSZF rendelkezései szerint.

## **SZÁLLÍTÁSI HATÁRIDŐ**

A szállítási határidőt naptári hónapokban vagy hetekben határozzuk meg, amelyet a Szerződés hatálybalépése napjától kell számítani. A Szerződés hatálybalépését érintő bármely késedelem, késedelmes fizetés, vagy a szállítási idő során történő bármely, a Megrendelőnek betudható, vagy a GANZ ellenőrzési körén kívül eső egyéb körülmény által kiváltott késedelem a szállítási időpont módosítását vagy a szállítási/teljesítési határidő meghosszabbítását vonja maga után, amennyiben az ilyen körülmény a GANZ-nál a termelési kapacitás csökkenését és/vagy ármódosítást eredményez.

## **KÉSEDELMES SZÁLLÍTÁS**

Amennyiben GANZ, kizárólag neki felróható okból, képtelen a szállítási határidő betartására, és feltéve, hogy a Megrendelő szerződéses kötbért vagy kártérítést fizetett a vásárlójának a GANZ késedelme miatt, a Megrendelő – minden további, a Szerződés vagy az alkalmazandó jogszabályok alapján őt megillető jog és/vagy követelés kizárása mellett – késedelmi kötbérre tarthat igényt. A kötbér mértéke a késedelmesen kiszállított Termék bruttó vételárának 0,3% százaléka a késedelmes szállítással érintett egy teljes hét után, amely a Megrendelő általi felszólítást követő héten kezdődik. A kötbér nem haladhatja meg a késedelmesen kiszállított Termék bruttó vételárának 3%-át. A kötbér kifizetése a vonatkozó késedelem miatt érvényesíthető minden további követelés és kötelezettség teljes és végleges teljesítésének számít. A Megrendelőt a kötbér nem illeti meg, amennyiben nem jelenti be arra vonatkozó igényét a szállítás esedékességétől számított három hónapon belül.

Amennyiben a Szerződésben meghatározott szállítási időpontban a Megrendelő nem tudja, vagy nem kívánja átvenni a Terméket, és erről írásos nyilatkozatot ad, a GANZ elfogadhatja, hogy gondoskodik a Termék tárolásáról a Megrendelőt terhelő kárveszély mellett. A Megrendelőnek azonban ebben az esetben viselnie kell valamennyi a tárolással kapcsolatosan felmerült költséget, illetve köteles megfizetni a Termék ellenértékét a Szerződés szerinti szállítási napon úgy, mintha a Termék leszállításra került volna. Ilyen esetben úgy tekintendő, hogy a szerződéses szállítási feltételek Ex Works – Bill & Hold feltételre változtak, a kárveszély és a tulajdonjog átszállása mellett.



Amennyiben a GANZ részéről a szállítási késedelem a GANZ beszállítóinak késedelmére vezethető vissza, a GANZ kizár minden felelősséget a késedelemért. A felelősség kizárása akkor is érvényes, ha a beszállító késedelmé a COVID-19 világjárvány okozta vis maior miatt következett be. Ilyen esetben Szerződésben megjelölt határidők automatikusan meghosszabbodnak a GANZ beszállítója által okozott késedelem időtartamával, anélkül, hogy a Megrendelő jogosult lenne bármilyen kötbérre/kártérítésre.

## **SZÁLLÍTÁSI FELTÉTELEK**

Kifejezetten eltérő megállapodás hiányában, a Termék Ex Works kerül szállításra a Nemzetközi Kereskedelmi és Iparkamra (ICC) Incoterms®2020 rendelkezése alapján.

## **CSOMAGOLÁS ÉS JELÖLÉS**

Az ár magában foglalja a GANZ export csomagolási előírásai szerinti, a teljesítési helyre történő szállításra és a termék sérülésmentes szállítására alkalmas csomagolás költségét. A Termék a GANZ vonatkozó előírásainak megfelelően kap jelölést és csomagolást.

## **TERVEZÉSI MÉRETEK**

Kifejezett kötelezettségvállalás hiányában, az Árajánlatban szereplő minden méretre és súlyra vonatkozó adat megközelítő érték, kötelező erővel nem bír. Amennyiben a részletes terveket és dokumentációt a Megrendelő jóvá köteles hagyni, a jóváhagyásra az arra irányuló kérelem napjától számított két héten belül köteles. Amennyiben a Megrendelő ezen határidőn belül a jóváhagyását nem küldi meg GANZ részére, a tervek jóváhagyottnak tekintendők.

## **TESZTELÉS**

A tesztelést a GANZ telephelyén végzik, hacsak nem rendelkeznek erről másként. Amennyiben a Megrendelő a szállítást megelőző tesztelésen jelen kíván lenni, abban az esetben lehetősége van ezt megtenni saját költségére, ha ezt jelzi a GANZ felé a tesztelés dátuma előtt hat héttel. Abban az esetben, ha a Megrendelő a tesztelés napján nincs jelen a GANZ telephelyén, a GANZ minden késlekedés nélkül elvégzi a tesztelést a Megrendelő jelenlétének hiányában is. Ebben az esetben a tesztelési jelentés a Megrendelő által jóváhagyottnak minősül.

## **A TERMÉK ÁTADÁSA, ÁTVÉTELE**

Amennyiben a Megrendelő a Terméket a fuvarozás megkezdése előtt meg szeretné vizsgálni, ezt saját költségén abban az esetben teheti meg, ha ezt a GANZ felé hat héttel a fuvarozás megkezdésének tervezett dátuma előtt ezt írásban jelzi. Amennyiben a kijelölt vizsgálati napon a Megrendelő nincs jelen a GANZ telephelyén, abban az esetben a Termék szállítása késedelem nélkül megtörténik, és a Termék GANZ általi átadása teljesítettnek minősül.

A Megrendelő köteles a Szerződésben rögzített teljesítési helyen átvenni a Terméket, és az átvett Termékről teljesítési igazolást kiállítani a GANZ felé. Ettől függetlenül a Termék



elfogadottnak minősül tizenöt nappal a GANZ által a Megrendelő részére küldött, az átvételi eljárás lebonyolítására felhívó értesítés megküldését követően, de semmilyen esetben sem később, mint hat hónappal a szállításra kész állapotról szóló értesítéstől számítva.

A nyilvánvaló hibák vagy hiányosságok elfogadottnak számítanak, amennyiben az elfogadás megtörtént, vagy megtörténtnek tekintendő a Megrendelő elfogadta a teljesítést, vagyis a Terméket átvette. A Termék bármilyen használatba vétele minden körülmények között a teljesítés, vagyis a Termék elfogadását jelenti.

## **JÓTÁLLÁS**

Amennyiben normális és rendeltetésszerű használat mellett a GANZ által előállított Termék meghibásodik a jótállási időn belül, a Megrendelő a hiba észlelésétől számított 10 napon belül vagy attól a naptól számított 10 napon belül, amikor a hibát észlelnie kellett volna, a GANZ felé írásban jelzi a felfedezett hibát vagy hiányosságot, és a GANZ instrukcióit követve visszaküldi a hibás Terméket, a GANZ minden tőle telhetőt megtesz a hibás Termék lehető legrövidebb időn belül történő javítása, kicserélése vagy helyreállítása érdekében a saját költségére. Ha a hiba kárt okozhat, azt Megrendelő azonnal köteles jelezni a GANZ felé. A Megrendelő gondatlansága jogvesztést von maga után, és a Megrendelő köteles a hibás Termék kapcsán minden körülmények között a kárenyhítésre. A hibajelentésnek megfelelő leírást kell tartalmazni a hibát illetően.

A hiba olyan eltérés a szerződéses műszaki előírásoktól, amely az Termék funkciójára vagy teljesítményére jelentősen hátrányos hatást gyakorol. Ez a jótállás kiterjed minden olyan jellegű hibára, amely közvetlenül kapcsolatba hozható a tervezéssel, illetve anyag- vagy gyártási hibából ered.

A jótállás nem vonatkozik arra az esetre, ha a meghibásodás a Megrendelő, vagy harmadik személy műszaki terveiből, a Megrendelő Terméken történő változtatásaiból, nem megfelelő használatból, gondatlanságból, balesetből vagy rongálásból, helytelen bekötésből, karbantartásból, üzembe helyezésből, szokásos kopásból és elhasználódásból, helytelen üzemeltetésből ered, vagy ha a Megrendelő, vagy harmadik személy figyelmen kívül hagyja a GANZ üzembe helyezési és használati útmutatóját vagy a GANZ és/vagy értékesítője iránymutatásait. Azon termékekre vonatkozóan, amelyeket nem maga a GANZ állít elő, a GANZ csak a saját beszállítói által nyújtott jótállás erejéig vállal felelősséget a fenti időtartamon belül, amennyiben a GANZ képes a felelősséget a saját szállítójára továbbhárítani.

A jótállási idő az üzembe helyezéstől számított 12 hónap.

A jótállási idő semmilyen körülmények között sem haladhatja meg a szállításra kész állapotról szóló értesítéstől számított 18 hónapot. A fentieknél hosszabb jótállási idő (amennyiben ehhez a GANZ kifejezetten, írásban hozzájárult) csak abban az esetben alkalmazható, ha a Megrendelő bizonyítani tudja, hogy az adott Terméket évente megfelelő szakemberrel ellenőrizteti.

A GANZ hatásköre eldönteni, hogy a javítás a Termék helyén történik, vagy a hibás alkatrészt vissza kell küldeni a GANZ részére csere, vagy a fennálló hiba egyéb módon





Ganz Transzformátor- és Villamos Forgógépgyártó Kft.  
H 1051 Budapest, Sas utca 1. II/1.  
tel: +36 1 483 6600  
mail: [info@ganzelectric.com](mailto:info@ganzelectric.com)  
web: [www.ganzelectric.com](http://www.ganzelectric.com)

történő kijavítása céljából. A GANZ semmilyen terméket nem vesz át javításra vagy cserére a GANZ engedélye nélkül, illetve, ha az nem a GANZ utasításai szerint történik. A meghibásodott Termékre vonatkozóan az eltávolítási és az újra beszerelési, valamint a GANZ részére történő visszaszállítási költségek a Megrendelőt terhelik.

Miután a GANZ megjavította vagy kicserélte a meghibásodott Terméket, annak visszaszállítási költségeit a GANZ viseli. Ha a GANZ megállapítja, hogy a visszaküldött Termék nem volt hibás, a Megrendelő köteles viselni a GANZ kezelési, vizsgálati, tesztelési és szállítási költségeit, és, amennyiben felmerülnek, az utazási és kapcsolódó egyéb költségeket. A Termék vagy valamely alkatrészének a jelen jótállás szerinti kijavítása vagy kicserélése során a GANZ új, újragyártott, felújított, vagy funkciójában megegyező terméket vagy alkatrészt használhat fel, feltéve, hogy az ilyen módon elvégzett javítás vagy csere a Termék rendeltetésszerű, a műszaki leírásban meghatározott funkciónak megfelelő használatát nem befolyásolja. A kicserélt Termék vagy alkatrész a GANZ tulajdonába kerül. Minden kicserélésre került alkatrészt a GANZ költségére köteles a Megrendelő a GANZ-nak a cserétől számított egy hónapon belül visszajuttatni, amelynek elmulasztása esetén az ellenérték kiszámlázásra kerül. A Termékek vagy részeik jótállási idő alatti javítása vagy cseréje nem hosszabbítja meg a jótállás időtartamát.

A Megrendelő köteles a saját költségén gondoskodni a GANZ által szállított Terméktől eltérő egyéb Termékek le- és visszaszereléséről, amennyiben az a hiba orvoslásához szükséges.

A GANZ nem vállal jótállást a Termék hasznosságára vagy az adott célnak való megfelelésére vonatkozóan. A Termékkel kapcsolatos szándéka, illetve annak megvalósulása vonatkozásában kizárólag a Megrendelőt terheli a felelősség.

A fenti jótállás kizárólagos, és helyettesít minden más kifejezett és hallgatólagos jótállást és szavatosságot, beleértve különösen a forgalmazhatóságra, illetve a szándékolt célnak megfelelésre vonatkozó jótállást. A Megrendelő egyedüli és kizárólagos jogorvoslata a GANZ fenti javítási és/vagy cserekötelezettsége.

## **FELELŐSSÉG**

A felek kizárólagos jogorvoslati lehetőségeire, illetve valamely fél, annak kapcsolt vállalkozásai és annak munkavállalói, a fél megbízottjai és beszállítói felelősségére bármilyen követelés, veszteség, kár vagy a másik félnél vagy valamely harmadik személynél felmerülő költség tekintetében, amely a Szerződéssel vagy bármely termék vagy szolgáltatás használatával vagy teljesítésével kapcsolatban merül fel, akár szerződésszegésből, szerződésen kívül okozott kárból, megtérítési kötelezettségből vagy objektív felelősségből ered, az alábbi rendelkezéseket kell alkalmazni:

a Termék és szolgáltatások jótállási időszak alatti nem teljesítésére vonatkozó jogorvoslat a 14. „Jótállás” pontban került meghatározásra;

a végső összeszerelés ideje alatt vagy az azt követően bekövetkező balesetek esetében a GANZ felelőssége a Termékeire korlátozódik, és a GANZ nem felelős semmilyen, a Megrendelő telephelyén bekövetkezett balesetért, sem a Megrendelő létesítményeiben, értéktárgyaiban bekövetkező és/vagy a személyzetének okozott kárért;

az alábbi (iv) alpont feltételeitől függően, a fentiek szerint meghatározottakon kívül, a bizonyított közvetlen károkért való helytállás összege nem haladhatja meg a követelésre okot adó Termék vagy annak valamely alkatrészéhez hozzárendelhető ár összegét;

a GANZ nem tehető felelőssé semmilyen kárért, amelyet Megrendelő enyhíthetett volna elvárható gondosság tanúsítása mellett, sem egyéb tapadó, következményi vagy olyan gazdasági károkért, mint elmaradt haszon, bevétel vagy megtakarítás, más eszközök elvesztése vagy megrongálódása, leállási költségek vagy az üzleti tevékenység megszakításából keletkező veszteség, eltávolítás vagy újratervezési költségei, harmadik fél követelései, amelyek a Szerződésből, vagy bármely termék vagy szolgáltatás használatából erednek, akár szerződésszegéssel, szerződésen kívüli kárral vagy objektív felelősséggel kapcsolatos igényérvényesítés során merül fel.

Mindegyik fél köteles a másikat azonnal írásban értesíteni bármilyen igényről.

Megrendelő kizárólag az adott megrendelés vonatkozásában élhet beszámítási vagy egyéb kifogással, ekként pl. más megrendeléshez kapcsolódó fizetési késedelemre hivatkozva nem tagadhatja meg vagy tarthatja vissza az adott megrendeléshez kapcsolódó fizetési és egyéb teljesítését, illetve más megrendelés vagy jogviszony alapján neki járó összegeket nem számíthatja be az adott megrendeléshez kapcsolódóan a Szállítót terhelő kötbérfizetési kötelezettségbe.

A Megrendelő általi igényérvényesítés feltétele, hogy az igény felmerülésétől számított 10 napon belül a Megrendelő írásbeli értesítéssel közölje az igényét a GANZ felé, amely értesítésben elő köteles adni az igényt megalapozó tényeket, körülményeket és azok bizonyítékait.

Bármely a Szerződésből fakadó felelősség mértéke, ideértve de nem kizárólagosan a kötbért, nem lehet magasabb mint a Szerződésben meghatározott vállalkozói díj 50%-a.

## **VIS MAIOR**

Bármely fél jogosult felfüggeszteni a Szerződésből fakadó kötelezettségeinek teljesítését, amennyiben azt vis maior gátolja, vagy ésszerűtlenül megnehezíti. Vis maiornak minősülnek különösen, de nem kizárólag, az alábbiak: természeti katasztrófák, tűzvészek, járványok, tengeri szállítás során bekövetkező balesetek, háborúk és zavargások, kereskedelmi tilalmak (embargó), kormányzati korlátozó intézkedések, munkaügyi viták, létesítmények meghibásodása, a szállításra és berakodásra szolgáló Termékek hozzáférhetetlensége, közüzemi szolgáltatás vagy nyersanyag-ellátás hiánya, az alkatrész-ellátás hiánya, vagy bármely, a felek ésszerű ellenőrzési körén kívül eső ok vagy körülmény.

A GANZ nem felel semmilyen veszteségért, kárért vagy a kötelezettségei teljesítésének meghiúsulásáért vagy késedelméért, amennyiben GANZ jelen szerződéses feltételekben meghatározott kötelezettségei teljesítését vis maior akadályozta meg. Ebben az esetben a GANZ – választása szerint – jogosult a Termék szállítási határidejét meghosszabbítani, illetve, amennyiben a vis maior helyzet továbbra is fennáll, a GANZ jogosult a Szerződés nem teljesített részeit újratárgyalni, illetve azokat feltétel nélkül felmondani. A leszállított Termékek vagy teljesített szolgáltatások ellenértékének kifizetését ugyanakkor a vis maior semmilyen



esetben sem szakíthatja meg vagy gátolhatja. A GANZ köteles a Megrendelőt bármely, a Szerződés GANZ részéről történő teljesítését érintő vis maior helyzetéről megfelelő időben értesíteni. Amennyiben a szállítási határidő meghosszabbításának GANZ általi kezdeményezését követő 7 munkanapon belül a Megrendelő a meghosszabbítás ellen nem tiltakozik, úgy azt a szállítási határidő meghosszabbításához történő hozzájárulásnak kell tekinteni.

## **A SZERZŐDÉS TELJESÍTÉSÉNEK MEGNEHEZÜLÉSE**

Amennyiben a nyersanyagok árának és rendelkezésre állásának az ajánlattétel időpontjához képest történő változása miatt a GANZ Szerződésből fakadó kötelezettségei teljesítésének költségei jelentős mértékben megnövekednek, úgy a felek – jóhiszeműen együttműködve – kötelesek tárgyalásokat kezdeni a Szerződésben meghatározott ár módosítása iránt, melynek tükröznie kell a fenti, jelentős mértékű költségemelkedést.

## **A TELJESÍTÉS FELFÜGGESZTÉSE ÉS A SZERZŐDÉS FELMONDÁSA**

A Szerződés Megrendelő általi bármely jelentős megszegése esetén a GANZ jogosult a Szerződésből fakadó kötelezettségeinek teljesítését – a Megrendelő írásban történő értesítését követően, a Megrendelő szerződésszegésének fennállásáig – felfüggeszteni. Ilyen esetben a felek jogosultak a rögzített határidőn belül esedékes kötelezettségekre vonatkozó szerződéses rendelkezéseket megfelelően módosítani.

Bármely fél jogosult a Szerződést felmondani szerződésszegés esetén, illetve abban az esetben, ha a másik fél maga ellen csődeljárást vagy felszámolási eljárást kezdeményez, fizetési képtelenségét megállapítják, csődeljárást jogerősen elrendelik, jogilag megszűntnek nyilvánítják, vagy felszámolását jogerősen elrendelik, feltéve, hogy a fenti körülmények – az azokkal nem érintett fél megítélése szerint – a Szerződés fennmaradását vagy teljesítését veszélyeztetik.

## **A SZERZŐDÉS EGYOLDALÚ FELMONDÁSA**

A Szerződés egészének vagy egyes részeinek a GANZ-hoz intézett nyilatkozattal történő felmondása esetén a díjak, az alábbi felmondási táblázat szerint, a felmondással érintett Termékek és/vagy szolgáltatások – a vonatkozásukban már teljesített ellenértékkel csökkentett – értéke alapján kerülnek megállapításra. Ez a rendelkezés nem érinti a GANZ jogát arra, hogy a felmondásból fakadó valamennyi kárának teljes megtérítését követelje.

**Felmondási táblázat**

**Az elosztó transzformátorokra 10 MVA és légszigetelésű kapcsolóberendezéshez**

megrendelés kézhezvétele utáni Időtartam	de nem haladja meg	felmondási díj = % a teljes szerződés értékének
1 héten belül		10
> 1 hét	2 hét	30
> 2 hét	3 hét	45
> 3 hét	4 hét	60
> 4 hét	5 hét	70
> 5 hét	6 hét	75
> 6 hét	7 hét	80
> 7 hét	8 hét	85
> 8 hét	x - 1 hét *	90
1 héten belül a szállítást megelőzően		100

**Kis teljesítményű transzformátorokra 25 MVA / 72,5 kV és gázszigetelésű kapcsolóberendezésekre**

megrendelés kézhezvétele utáni Időtartam	de nem haladja meg	felmondási díj = % a teljes szerződés értékének
4 héten belül		10
4 hét	8 hét	30
8 hét	12 hét	60
12 hét	16 hét	75
16hét	x - 4 hét*	85
a szállítást megelőző 4 héten belül		100

**transzformátorokra Legfeljebb 25 MVA / 72,5 kV**

megrendelés kézhezvétele utáni Időtartam	de nem haladja meg	felmondási díj = % a teljes szerződés értékének
1 hónapon belül		10
4 hét	8 hét	30
8 hét	12 hét	45
12 hét	16 hét	60
16 hét	20 hét	70
20 hét	24 hét	75
24 hét	28 hét	80
28 hét	32 hét	85
32 hét	x - 4 hét*	90
a szállítást megelőző 4 héten belül		100

\* x = szállítási idő hetekben

## SZELLEMI TULAJDONJOGOK, TULAJDONJOG ÉS LICENC

Szellemi tulajdonjognak minősül minden jog, licenc, minden beágyazott információ, beleértve a dokumentációkat, a piaccal kapcsolatos, gyártási, kereskedelmi, ipari információkat és üzleti titkokat, technológiát, szoftvert, képletet, eljárást, szellemi tulajdont és egyéb know-how-t, védett technológiát és bizalmas információt (beleértve, de nem kizárólagosan, ötleteket, gyártási, fejlesztési, termelési és marketingtechnikákat, specifikációkat, rajzokat, javaslatokat, pénzügyi és számviteli adatokat, üzleti és marketingterveket, Megrendelő- és beszállítói listákat és kapcsolódó információkat), találmányok, kutatási és fejlesztési adatok, laboratóriumi technológia, (bejegyzett vagy be nem jegyzett) formatervezési jogok, gyártási eljárások és technológiák bármilyen formában (beleértve adott esetben a GANZ által a Termék vagy bármely más termék gyártásához birtokolt jogokat), valamint szabadalmak, védjegyek, szerzői

jogok, üzleti titkok, formatervezési minták, rajzok és egyéb ipari jogok (beleértve adott esetben a Termékhez vagy a GANZ által gyártott bármely termékhez kapcsolódó jogokat).

A GANZ által a Megrendelőnek a specifikációkon keresztül átadott vagy a dokumentumokból és információkból eredő valamennyi szellemi tulajdonjog a GANZ-ot illeti meg és annak kizárólagos tulajdonát képezi, és a Megrendelő nem szerez semmilyen jogot, jogcímet vagy érdekeltséget az ilyen szellemi tulajdonjogokkal kapcsolatban.

Minden szellemi tulajdonjog, amelyet a Megrendelő a GANZ rendelkezésére bocsátott a specifikációkon keresztül, vagy amely a Termék szállítására vonatkozó dokumentumokból és információkból származik, a Megrendelőt illeti meg, és annak kizárólagos tulajdonát képezi, és a GANZ nem szerez semmilyen jogot, címet vagy érdekeltséget az ilyen szellemi tulajdonjogokkal kapcsolatban. A GANZ által a Megrendelő ilyen szellemi tulajdonjogaiban, azokon vagy azokhoz kapcsolódóan kifejlesztett kiegészítésekből, javításokból, termódosításokból, módosításokból, kiegészítésekből, finomításokból és fejlesztésekből származó szellemi tulajdonjogok ("Fejlesztések") azonban a GANZ-t illetik meg, és annak tulajdonába kerülnek, kivéve, ha felek írásban előzetesen kifejezetten másként állapodtak meg.

A Megrendelő minden ésszerű segítséget megad a GANZ-nak annak érdekében, hogy a fenti 20.3. pontban említett Fejlesztések a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően, a GANZ nevére - a GANZ által megfelelőnek ítélt bármely joghatósági területen - megfelelően bejegyezhetők és fenntarthatók legyenek. Ez a záradék a jelen feltételekkel kötött bármely megállapodás megszűnése után is fennmarad.

Ha a megrendelésben foglalt szállításhoz harmadik fél által a GANZ számára biztosított bármely szellemi tulajdonjoga ("Harmadik fél szellemi tulajdonjoga") szükséges, akkor a Megrendelőnek a Harmadik fél szellemi tulajdonjogának használatára vonatkozó jogai a GANZ és a Megrendelő között kötendő írásbeli allicenchez kötődnek, amely allicenc a harmadik fél jóváhagyásától függ (kivéve, ha az allicenszre vonatkozó jog a GANZ-nak adott licenc része), és amelynek terjedelme azonos vagy nem szélesebb körű, mint a harmadik fél által a GANZ-nak adott jogosultság.

## **A SZELLEMI TULAJDONJOGOK MEGSÉRTÉSE**

A Megrendelő kártalanítja és mentesíti a GANZ-ot minden olyan követeléssel szemben, amely Harmadik fél szellemi tulajdonjogainak megsértését állítja, és amely abból ered, hogy a Megrendelő a Terméket a Szerződésben megjelölt vagy a Szerződésből észszerűen kikövetkeztethető céltól eltérő célra használja, vagy nem a GANZ által szállított Termékkel együtt használja, kivéve, ha az ilyen használatot előzetesen nyilvánosságra hozták.

A GANZ választása szerint bármikor, vagy ha az illetékes bíróság végrehajtható ítéletében megállapítást nyer, hogy a Termék sérti egy harmadik fél szellemi tulajdonjogát, a GANZ saját választása szerint és saját költségére vagy megváltoztatja vagy kicseréli a Terméket oly

módon, hogy az már ne sértse harmadik fél jogait, és továbbra is megfeleljen az előírásoknak, vagy megszerzi a harmadik féltől a jogot a Megrendelő számára a Termék használatára.

## **INFORMÁCIÓ, TULAJDON ÉS TITOKTARTÁS**

A Megrendelő felelős az általa vagy a nevében eljáró harmadik fél által szolgáltatott ábrák és írott információs anyagok valamennyi hibájáért, hiányosságáért, illetve azok ellentmondásaiért. A Megrendelő köteles saját költségén elvégezni minden változtatási vagy javítási munkálatot, amely a fenti hibák, hiányosságok, illetve ellentmondások okán vált szükségessé, vagy pedig köteles a GANZ-nak megtéríteni a fentiekkel összefüggésben a GANZ által elvégzett változtatási és javítási munkálatok költségeit.

Valamennyi, a Szerződéshez kapcsolódó ábra vagy technikai dokumentáció, amelyet valamely fél a Szerződés megkötését megelőzően vagy azt követően bocsátott rendelkezésre, a rendelkezésre bocsátó fél tulajdonában marad. A bármely fél által kézhez kapott ábrák, technikai dokumentáció vagy egyéb technikai információ nem használhatóak fel a Szerződés teljesítésén kívüli célra a másik fél előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül. A rendelkezésre bocsátó fél hozzájárulása nélkül az ábrák, technikai dokumentáció vagy egyéb technikai információ más módon különösen fel nem használhatóak, nem másolhatóak, nem sokszorosíthatóak, nem továbbíthatóak, illetve harmadik félnek nem hozhatóak tudomására.

Mindkét fél köteles valamennyi nem közismert vagy nyilvánosan nem hozzáférhető információt szigorúan titokban tartani. A felek kétség esetén a jelen titoktartási előírás figyelembevételével kötelesek eljárni. A felek kötelesek jelen titoktartási rendelkezést a Szerződés megkötése előtt és a Szerződéses jogviszonyuk megszűnte után is betartani. A felek jelen kötelezettsége nem érinti azt az esetet, ha valamely félnek jogi kötelezettsége áll fenn az adatok nyilvánosságra hozatalára vonatkozóan.

## **HATÓSÁGI ÉS EGYÉB ENGEDÉLYEK, JOGSZABÁLYI ELŐÍRÁSOK**

A Megrendelő felelős a GANZ országán kívüli valamennyi hatósági és egyéb engedély, illetve hatósági jóváhagyás – a Szerződés teljesítéséhez szükséges időben történő – beszerzéséért. Amennyiben a Megrendelő elmulasztja valamennyi szükséges hatósági és egyéb engedély és jóváhagyás beszerzését, vagy azt nem a megfelelő időben teszi meg, úgy az a Szerződésben meghatározott teljesítési határidők és költségek Ganz részéről történő megfelelő kiigazítását eredményezheti.

A Megrendelőt úgy kell tekinteni, hogy valamennyi helyi jogszabályt, előírást vagy rendeletet ismeri, amely a Termék működtetésének illetve összeszerelésének országa szerint a Termék működtetésére és összeszerelésére vonatkozik; a Megrendelő köteles valamennyi szükséges elemet szerepeltetni a termékleírásban. A Megrendelő általános kötelezettsége a GANZ-ot tájékoztatni a fentiekkel összefüggő valamennyi fontos kérdésről.

Amennyiben az alkalmazandó jogszabályok és/vagy alkalmazandó szabályzatok és előírások bármely módon a Szerződés aláírását követően megváltoznak, ezt úgy kell tekinteni, hogy a Megrendelő a Szerződés megfelelő módosítását kezdeményezte, és a GANZ jogosult a Szerződéses rendelkezések, különösen a kikötött ellenérték és a szállítási feltételek megfelelő módosítására.

## **A KÉPVISELETI JOG TELJESSÉGE**

A Megrendelő, valamint a nevében aláíró személy kijelenti és szavatolja, hogy:

a Megrendelő nevében az ÁSZF, a Szerződés, a megrendelések és az azokkal összefüggő iratok aláírására és a nevében egyébként eljárásra képviseleti joggal felruházott személy képviseleti joga teljes és nem érinti olyan korlátozás, amely a jelen ÁSZF aláírására vagy teljesítésére kihatással lehetne;

(amennyiben a fél vezető tisztségviselői útján jár el) a nevében eljáró vezető tisztségviselőket megbízatásukból a fél nem hívta vissza és (minden esetben) a cégjegyzési és képviseleti jogosultságukat nem vonta vissza vagy korlátozta;

jognyilatkozata nincs feltételhez vagy jóváhagyáshoz kötve; és

nem áll fenn olyan ok vagy körülmény, amelynek alapján a GANZ a képviseleti jog bármilyen korlátozásáról vagy – a jognyilatkozat feltételhez vagy jóváhagyáshoz kötése esetén – a feltétel bekövetkeztének vagy a jóváhagyásnak a szükségességéről és annak hiányáról tudna vagy tudnia kellene.

## **A VEZETŐI FELELŐSSÉG KORLÁTOZÁSA**

A Megrendelő kifejezetten lemond – a törvény által lehetővé tett körben – arról, hogy a GANZ vezető tisztségviselőjével szemben a jelen ÁSZF-el vagy ezek alapján létrejött Szerződéssel összefüggésben bármilyen kártérítési vagy egyéb igényt érvényesítsen. A GANZ vezető tisztségviselői erre a felelősségkorlátozásra közvetlenül hivatkozhatnak.

## **HARMADIK SZEMÉLYEK JOGAI**

A jelen ÁSZF-el vagy ezek alapján létrejött Szerződéssel kikötött szolgáltatás követelésére kizárólag a felek, valamint a jelen szerződéses feltételekben arra kifejezetten feljogosított harmadik személyek jogosultak. A jelen ÁSZF-ben vagy ezek alapján létrejött Szerződésben kifejezetten fel nem jogosított harmadik személy a Szerződéssel kikötött szolgáltatás követelésére nem jogosult.

## **ALKALMAZANDÓ JOG ÉS JOGHATÓSÁG**

A felek közötti jelen szerződéses jogviszonyra a magyar jog az irányadó, az ENSZ által 1980. április 11. napján elfogadott, az áruk nemzetközi adásvételi szerződéseiről szóló egyezmény bármely formában történő alkalmazásának kizárásával.

A Szerződésből, illetve azzal összefüggésben felmerült valamennyi olyan jogvitával (ide értve az érvényesség és megszüntetés kérdéseit is) kapcsolatban, amelyet a felek békés úton megoldani nem tudtak, a magyar bíróságok jogosultak kizárólagos illetékességgel eljárni.



Ganz Transzformátor- és Villamos Forgógépgyártó Kft.  
H 1051 Budapest, Sas utca 1. II/1.  
tel: +36 1 483 6600  
mail: [info@ganzelectric.com](mailto:info@ganzelectric.com)  
web: [www.ganzelectric.com](http://www.ganzelectric.com)

---

**Ganz Transzformátor és Villamos Forgógépgyártó Kft.**  
képviseli: Jan Prins és Gál Gergely ügyvezetők együttesen

1. számú Melléklet: HELYSZÍNI TEVÉKENYSÉGEK, SZERVIZELÉS ÉS  
ÜZEMBEHELYEZÉS



## 1. SZÁMÚ MELLÉKLET HELYSZÍNI TEVÉKENYSÉGEK, SZERVIZELÉS ÉS ÜZEMBEHELYEZÉS

### ÜZLETI FELTÉTELEK

#### 1. HELYSZÍNI SZOLGÁLTATÁSOK NAPI DÍJA **1.100, - EURO/ FŐ/ NAP**

A napedíjat minden naptári nap után meg kell fizetni, függetlenül attól, hogy a Ganz munkavállalója(i)

- (i) dolgozik vagy
- (ii) nem dolgozik az országban való tartózkodásának akadályoztatása/ kapcsolódó igazgatási ügyek miatt, vagy
- (iii) a heti munkaidőkeret elérését követően hétvégi szabadságát tölti, vagy
- (iv) a fogadó ország nemzeti/vallási ünnepe miatt nem dolgozik

Napi/heti alapmunkaidő és annak korlátai:

- (i) a napi rendes munkaidő 10 óra reggel 6:00 és este 20:00 óra közötti intervallumban hétköznapokon (az uniós országokban hétfőtől péntekig és ennek megfelelően azokban az országokban, ahol a heti pihenőnap ettől eltér). A 10 órát meghaladó munkaidő esetén a napi alapedíjon felül további óradíj kerül felszámításra. (lásd a 3. pontot)
- (ii) a maximális napi munkaidő - túlórával együtt - 12 óra a következő feltételekkel:
  - a heti összesített munkaidő nem haladhatja meg a 60 órát
  - a munka befejezése és a következő napi munka megkezdése között legalább 11 óra pihenőidőt kell biztosítani
  - 6 munkanap után legalább egy napnak szabadnak kell lennie.
  - a szállásról a munkahelyre és vissza történő napi utazási időt a munkaidőbe be kell számítani.

#### MAGAS KOCKÁZATÚ HELYSZÍNEK NAPI DÍJA **1.600, - EURO**

A napedíjat minden naptári nap után meg kell fizetni, függetlenül attól, hogy a Ganz munkavállalója(i)

- (i) dolgozik vagy
- (ii) nem dolgozik az országban való tartózkodásának akadályoztatása/ kapcsolódó igazgatási ügyek miatt, vagy
- (iii) a heti munkaidőkeret elérését követően hétvégi szabadságát tölti, vagy
- (iv) a fogadó ország nemzeti/vallási ünnepe miatt nem dolgozik

Napi/heti alpmunkaidő és annak korlátai:

- (i) a napi rendes munkaidő 10 óra reggel 6:00 és este 20:00 óra közötti intervallumban hétköznapokon (az uniós országokban hétfőtől péntekig és ennek megfelelően azokban az országokban, ahol a heti pihenőnap ettől eltér). A 10 órát meghaladó munkaidő esetén a napi alaplíjon felül további óradíj kerül felszámításra. (lásd a 3. pontot)
- (ii) a maximális napi munkaidő - túlórával együtt - 12 óra a következő feltételekkel:
  - a heti összesített munkaidő nem haladhatja meg a 60 órát
  - a munka befejezése és a következő napi munka megkezdése között legalább 11 óra pihenőidőt kell biztosítani
  - 6 munkanap után legalább egy napnak szabadnak kell lennie.
  - a szállásról a munkahelyre és vissza történő napi utazási időt a munkaidőbe be kell számítani.

## MUNKAVÉGZÉS HÉTVÉGÉN ÉS ÜNNEPNAPOKON

10 órát meghaladó hétköznapi munkaidő esetén

- (i) **110,- euró/óra** túlóradíj kerül kiszámlázásra a normál napi díjszabáson felül (lásd 1. pont).
- (ii) **160,- EUR/óra** túlóradíj kerül kiszámlázásra a magas kockázatú helyszíneken alkalmazott napi díjszabáson felül (lásd 2. pont).
  - Hétfvégenek minősül a szombat és a vasárnap vagy adott esetben a hét bármely más napja a fogadó ország szabályozásától függően.

A hétfvége első napján történő munkavégzés (szombat az EU-s országokban)

- (i) **130,- euró/óra** túlóradíj kerül kiszámlázásra a normál napi díjszabáson felül (lásd 1. pont).
- (ii) **200,- euró/óra** túlóradíj kerül kiszámlázásra a magas kockázatú helyszíneken alkalmazott napi díjszabáson felül (lásd 2. pont).

A hétfvége második napján történő munkavégzés (vasárnap az EU megyéiben)

- (i) **170,- euró/óra** túlóradíj kerül kiszámlázásra a normál napi díjszabáson felül (lásd 1. pont).
- (ii) **240,- euró/óra** túlóradíj kerül kiszámlázásra a magas kockázatú helyszíneken alkalmazott napi díjszabáson felül (lásd a 2. pontot).

Munkavégzés magyarországi munkaszüneti napokon, attól függően, hogy a technikus / mérnök hol végez munkát.

- (i) **220,- Euro / óra** túlóradíj kerül kiszámlázásra a normál napi díjszabáson felül (lásd 1. pont).
- (ii) **320,- euró/óra** túlóradíj kerül kiszámlázásra a magas kockázatú helyszíneken alkalmazott napi díjszabáson felül (lásd 2. pont).



Ganz Transzformátor- és Villamos Forgógépgyártó Kft.  
H 1051 Budapest, Sas utca 1. II/1.  
tel: +36 1 483 6600  
mail: [info@ganzelectric.com](mailto:info@ganzelectric.com)  
web: [www.ganzelectric.com](http://www.ganzelectric.com)

## **NAPI MEGÉLHETÉSI KÖTLSÉGEK**

**250, - EURO / NAP / FŐ**

A napi általánýkölttség fedezi az étkezések, szállás és a helyi közlekedés költségét. Ezt a díjat az országba való megérkezés napjától az elutazás napjáig kell alkalmazni. Ezekről a költségekről az ügyfél részére nem állítunk ki számlát. A napi megélhetési költségek nem kerülnek kiszámlázásra abban az esetben, ha a költségeket -a fentiekben meghatározottak szerint- az ügyfél fedezi.

## **UTAZÁSI KÖLTSGEK**

Minden kapcsolódó utazási költség az ügyfelet terheli, vagy a GANZ számlázza ki, a tényleges költségeket 15% kezelési költséggel növelve.

## **UTAZÁSI IDŐ**

**EURO 110, - / ÓRA**

Az utazási idő a GANZ szakemberének, munkahelyéről vagy lakóhelyéről való odautazás valamint a kiindulási helyre történő visszautazás idejét jelenti. A 10 órát meghaladó utazási idő a fentiekben meghatározott normál utazási díj alapján kerül kiszámlázásra. Amennyiben a helyszíni munkavégzésre és az utazásra ugyanazon a napon kerül sor, a 10 órát meghaladó időtartamra a túlórára vonatkozó rendelkezések irányadóak.

## **ELŐKÉSZÍTÉSI ÉS JELENTÉSÍRÁSI IDŐ**

Az előkészítésre és jelentésírásra fordított időt, valamint a szolgálati út után az előírt munka elvégzéséhez szükséges bármely más, további időt a helytől függően az 1. vagy 2. szakasz szerinti normál napi/órabérnek kell tekinteni. A jelentés angol nyelven készül.

## **KÉSZENLÉTI IDŐ**

Amennyiben a GANZ helyszínen tartózkodó személyzete Megrendelő bármely cselekménye, kérése vagy mulasztása miatt akadályoztatva van(nak) vagy késik(nek) a megbeszélrt munka elvégzésében vagy befejezésében, a GANZ a készenléti időt munkaidőként számlázza az 1. vagy 2. pont szerint, a helyszíntől függően.

## **FIZETÉSI FELTÉTELEK**

A fizetési feltételek a Ganz Árajánlata/eladási megbízása alapján kerülnek alkalmazásra.

## **Az érintett tevékenységekre vonatkozó különleges fizetési feltételek:**

.....



Ganz Transzformátor- és Villamos Forgógépgyártó Kft.  
H 1051 Budapest, Sas utca 1. II/1.  
tel: +36 1 483 6600  
mail: [info@ganzelectric.com](mailto:info@ganzelectric.com)  
web: [www.ganzelectric.com](http://www.ganzelectric.com)

Kérjük, hogy a dokumentum minden oldalát aláírásával hagyja jóvá, és küldje vissza a GANZ kapcsolattartójának.

Cégnév:

Név:

Aláírás:

Megrendelési szám:

Dátum: